



LIDA Stories

lidastories.net

ለትክክለኛው ምክንያት መቆም / Prendere

la parte giusta

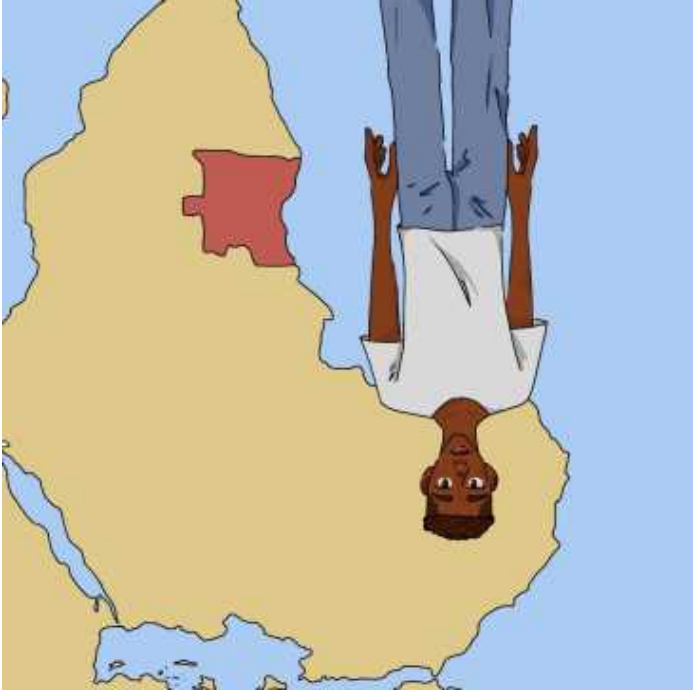
- ✎ LIDA Portugal
- 👤 Sunniva Høiby-Øiset
- 📁 Loza Tadesse Mamo (am), Andrea Ciasca Marra (it)



This work is licensed under a Creative Commons [Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

ለትክክለኛው ምክንያት መቆም

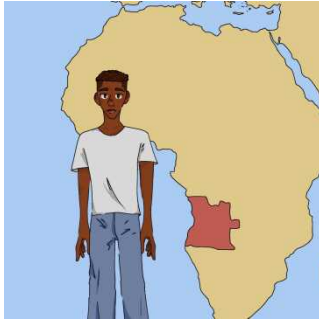
Prendere la parte giusta



- ✎ LIDA Portugal
- 👤 Sunniva Høiby-Øiset
- 📁 Loza Tadesse Mamo

ዝ 4

☺ አማርኛ am / Italiano ኃት



ኤድሰን የተወለደው ሀገሪቱ ነፃ ከወጣች በኋላ በአንጎላ ነበር።
በጣም ረጅም ልጅ ነበር። ከቁመቱ የተነሳ ጎልቶ ወጣ።
በእርስበርስ ጦርነት ውስጥ ህፃናት ወታደር ሆነው እንዲዋጉ
መሳሪያ እየሰጡ የነበሩ ሰዎች እንደ እሱ ያሉ ወንዶች ልጆችን
ይፈልጋሉ።

...

Edson è nato in Angola, subito dopo
l'indipendenza del paese. Era un ragazzo molto
alto. Per la sua altezza, spiccava tra la gente.
Quelli che davano armi ai bambini per farne
soldati nella guerra civile cercavano ragazzi
come lui.



አሁን ጎልማሳ በመሆኑ ኤድሰን ከህብረተሰቡ የመገለል አደጋ ላይ
ያሉ ልጆችን እና ሌሎችን ያሰለጥናል። አንድ ጊዜ ቁመቱ የልጅ
ወታደር የመሆን አደጋ ላይ ጥሎት ነበር። አሁን ግን ቁመቱ ሌሎች
ደህንነት እንዲሰማቸው ለመርዳት ጥንካሬ ይሰጣቸዋል።

...

Ora che è adulto, Edson allena ragazzi rifugiati
ed altre persone a rischio di emarginazione
sociale. Un tempo per la sua altezza aveva
rischiato di diventare un bambino soldato.
Adesso, la sua altezza gli dà la forza di aiutare gli
altri a sentirsi al sicuro.



እንደ ቀን እንደ አስተማሪ በቅርጫት ኳስ ጎበዝ መሆኑን አስተዋለ።
 የቅርጫት ኳስ ሀድጎን ተለቀለ እና በጣም ህክታማ ነበር።
 በትምህርት ሆስታል ሆኖ እንደጅፋ እጅጋል። እሱ ደግሞ
 የበለጠ በራሱ የሚተማመን ሆነ።

...

Un giorno un insegnante si accorse di quanto
 fosse bravo a giocare a basket. Allora è entrato
 in una squadra di basket e ha avuto un gran
 successo. È diventato popolare a scuola e ha
 fatto amicizie. E anche diventato più sicuro di sé.



እና እንደ ወስዱት ስላፈሩ ከአካላት ጋር ወደ ፖርቹጋል
 እንዲደርሱ አስተከከው ወሰነች። እዚያ ደህና እንደሚሆን አሳበች።
 ...

Sua madre temeva che lo prendessero, così ha
 deciso di mandarlo a vivere in Portogallo con
 una zia. Pensava che lì sarebbe stato al sicuro.



ኤድሰን ሞቃታማውን የአየር ጠባይ፣ ባህላዊ ምግብ እና ከሁሉም በላይ የእናቱን እቅፍ እና መሳም ስለሚናፍቀው ኑሮውን ለመጀመር በጣም ከባድ ነበር።

...

All'inizio fu molto difficile, a Edson mancavano il clima caldo, il cibo tradizionale e soprattutto i baci e gli abbracci della madre.



ፖርቱጋልኛ በደንብ አልተናገረም እና ትምህርቶቹን እና የክፍል ጓደኞቹን ንግግሮች ለመከታተል በጣም አስቸጋሪ ሆኖ አገኘው። በስተመጨረሻ ወደ ፖርቱጋል መምጣቱ ከጅምሩም ጥሩ ይሁን አይሁን ሀሳብ ገባው።

...

Lui non parlava bene il portoghese ed aveva difficoltà a seguire le lezioni e le conversazioni dei compagni di classe. Si chiedeva se, dopo tutto, fosse stata una buona idea trasferirsi in Portogallo.